

# ST. STANISLAUS STAFF

## PASTORAL TEAM:

Rev. Michael Surufka, OFM, Pastoral Administrator  
 Rev. George Kusy, Associate Pastor

## ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

## DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

## OFFICE STAFF:

Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

## ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

**E-MAIL** ststans@ameritech.net

**FAX** 341-2688

## DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
 St. Stanislaus Convent 341-0934  
 Social Center 341-0080  
 Central Catholic High School 441-4700

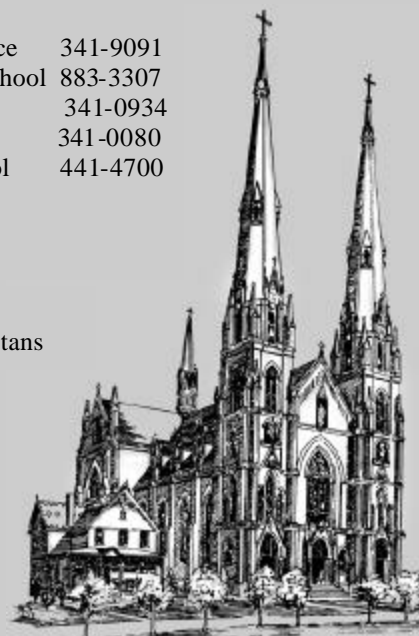
## PARISH WEBSITE:

www.ststanislaus.org

## PHOTO ALBUM:

www.picturetrail.com/saintstans

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



## SCHEDULE OF SERVICES

### MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
 Holy Day Polish: 5:00 PM

### SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

### SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

### SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

### FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

### INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

### OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

### CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

## MASS INTENTIONS



### BAPTISM OF THE LORD

January (Styczen) 12, 2003

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Fr. William Gulas O.F.M.
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Lottie Depta
	<b>10:00 AM</b>	+Richard Grygorcewicz
	<b>11:30 AM</b>	+Walter & Mary Kulwicki
<b>Mon</b>	<b>an 13</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Helen Wilczewski
	<b>8:30 AM</b>	+Mary Zajac
<b>Tue</b>	<b>Jan 14</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	Sp. Int. Alysa and Wayne Hill
	<b>8:30 AM</b>	+Deceased of the Kopec Family
<b>Wed</b>	<b>Jan 15</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Anthony & Mary Szweda
	<b>8:30 AM</b>	+John Colson
<b>Thu</b>	<b>Jan 16</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+James Pastorella
	<b>8:30 AM</b>	+Catherine Stelmack
<b>Fri</b>	<b>Jan 17</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Kiendzierski
	<b>8:30 AM</b>	+Gorizia Kaczmarek
<b>Sat</b>	<b>Jan 18</b>	<b>Weekday</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Joseph Nagorski

### SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

January (Styczen) 19, 2003

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Eddie J. Racut
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Bernice Pines
	<b>10:00 AM</b>	+Hzydor Grodek
	<b>11:30 AM</b>	+August J. Milczewski

# MUSIC – BAPTISM OF OUR LORD

## ENGLISH MASS

Processional: Cry Out With Joy And Gladness #182  
 Offertory: Wake, O Wake And Sleep No Longer #180  
 Communion: Of The Father's Love Begotten #177  
 Recessional: Baptized In Living Waters #226

## POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja: Anioł pasterzom mówił #32  
 Ofiarowanie: Wesółą nowinę #73  
 Na Komunię: O gwiazdo Betlejemską #60  
 Zakończenie: Hej w dzień Narodzenia #46

### Laudate Dominum

During the season of Christmas, we will sing the same responsorial psalm at every Mass.



## SCHEDULE FOR THE WEEK

*“The Lord will bless his people with peace.”*

<b>Sun</b>	<b>1:00 PM</b>	<b>Golden Agers Workers Party</b>	<b>Wed</b>	<b>7:00 PM</b>	<b>English Choir</b> meets in church.
<b>Mon</b>	<b>9:00 AM</b>	<b>Avilas</b> pray for vocations in church.		<b>8:00 PM</b>	<b>A.A. &amp; Al-Anon</b> in the social center.
	<b>6:45 PM</b>	<b>Bingo</b> in the social center.	<b>Thu</b>	<b>4:00 PM</b>	<b>Church Cleanup Crew</b> works until 5:15.
	<b>7:00 PM</b>	<b>R.C.I.A.</b> in the all-purpose room. Fr. John will lead a discussion about the “Christian Creed” The beliefs that make us Christian.		<b>7:30 PM</b>	<b>Worship Commission</b> at St. Henry’s
<b>Tue</b>	<b>8:00 PM</b>	<b>PTU</b> meets in the all purpose room.	<b>Sat</b>	<b>Start</b>	<b>Week of Prayer for Christian Unity</b>
<b>Wed</b>	<b>6:00 PM</b>	<b>Próba chóru</b> w koscielu.		<b>4:00 PM</b>	<b>Sacrament of Reconciliation</b> in church until 4:45
	<b>6:30 PM</b>	<b>Youth Group</b> meeting in the all purpose room.	<b>Sun</b>	<b>4:00 PM</b>	<b>Concert of Remembrance and Thanksgiving</b> in the church.

## JOHN KRAJEWSKI

So, you’re probably wondering what the angle is with this guy. Is he a relative? A neighbor? The latest choir member? Wrong on all counts. The John Krajewski I have in mind at this time is the one who was baptized, or, more correctly, the *first* to be baptized in the congregation of our very own St. Stanislaus Parish on January 11, 1874. I don’t imagine that the clouds parted that day or that the potato field that was to become the site of our present sanctuary even sprouted a new spud. The event was probably pretty lackluster at old St. Mary’s in the flats, but the *curator loci*, the title bestowed upon Fr. Victor Zareczny by Bishop Gilmour, performed that historical event no differently than we would today, 129 years later. The same holds true for the wedding, that same day, of Joseph Czarniecki and Michaline Skonieczny. Two sacraments and 129 years later, thousands of births, marriages, acts of contrition, first communions, confirmations, ordinations, and funerals weaving our sacramental histories, we journey onward.

The purpose of the sacraments is to sanctify, to build up the Body of Christ and, finally, to give worship to God. The sacraments might be seen as shots of power coming forth from Christ, true “masterworks of God”, which invigorate us all from life through death with grace and divine life. They are both an expression of the faith to which we adhere as well as agents of strength which help us to solidify that faith.

Our community has come a long way from a small, abandoned church in the flats to the beautiful edifice we now call home in Slavic Village. I don’t know who the last person was to receive Holy Communion at our 5:00 PM Mass on December 31<sup>st</sup>, 2002, nor who the last parishioner was who went to Confession. We do know our last Baptism of that year was performed on December 1, that of Alexia Marin Czerwien. It was performed by Fr. William who had previously married Alexia’s parents, now baptizing their first child. Our last funeral of 2002 was that of that same priest who administered countless sacraments, including Confessions and Holy Communions up to his last day. Now he is one with the communion of saints, still working as our pastor, his ‘eternal rest’ including his interceding for us at God’s throne.

*David Krakowski*

## SCHEDULE FOR MINISTERS

*January 19, (Styczen), 2003*

*Second Sunday in Ordinary Time*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	Lector— Rob Jagelewski Euch. Min. — Andy and Margie Flock, Carmine and Linda Vincenzo
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	Lector — James Sadowski Euch. Min. — Adeline Nadolny, Chris Luboski, Don and Marcia Stech
	<b>10:00 AM</b>	Lector — Teresa Cyranek Euch. Min. — Longin and Aleksandra Jankowski
	<b>11:30 AM</b>	Lector — Michael Leahy Euch. Min. — Art Sprungle, Diane Bulanda, Larry Wilks, Marie Ostrowski

## PARISH SUPPORT

**Sunday Collection,  
Jan 5, 2003**

5:00 PM .....	\$1,528.01
8:30 AM .....	\$1,190.31
10:00 AM.....	\$1,062.00
11:30 AM.....	\$1,962.24
Mailed in.....	\$4,286.00
<b>Total (515)</b>	<b>\$10,028.56</b>
<b>Children’s Collection (15)</b>	<b>\$24.50</b>
<b>Solemnity of Mary (284)</b>	<b>\$3,675.62</b>



## BAPTISM OF THE LORD

Little did I realize what would await me when I came to St. Stan's parish exactly a month ago on Dec. 11, 2002. And what a month it was!

In the first place I came here numbed with shock and grief together with many brothers of the Assumption

Province for the funeral of our confrere, Fr. William. What struck me immediately upon my arrival was the solidarity and a great bond of the parish community with their priests, Fr. Michael and Fr. George together with the diocesan and the city officials in the preparation and the celebration of the funeral services. I have never witnessed such an outpouring of emotions of grief and love as well as unity and mutual support in a situation which defied any easy understanding or explanation.

Secondly, I came to St. Stan's to be of help and support to Fr. Michael as well as assist with parish ministry and activities.

But Christmas was only less than two weeks away. Would the parish community remain paralyzed and rendered inactive by this tragic event? Would it wallow in its legitimate feelings of pain and sorrow? Not at all! In the spirit which would be fully endorsed by Fr. William, all stops were pulled out in preparation for the festive celebration of Christmas. Very many hours were devoted to the decoration of the church and the preparation of the liturgies. And we were all stunned by the sheer beauty and extravagance of colors and flowers and Christmas tree lights and an array of candles throughout the church.

Fr. William's Memorial Christmas Tree occupies the place of honor in the sanctuary with a collection of ornaments brought by families of the parish. It was in this enchanted atmosphere of sights and sounds that we met for the solemn as well as daily liturgies or the season.

**At our Baptism God also said to us: "You are my beloved daughter/son in who I am well pleased." Are we aware of the great dignity conferred upon us by baptism? Are we living up to our vocation as beloved daughters and sons of God?**

This Sunday is the Feast of the Baptism of the Lord and it concludes our Christmas celebration. As such this event in the life of Christ inaugurated his public ministry as the Messiah and the Savior of the world. But this event also has a meaning and application to our life.

Each of us was baptized and we can ask ourselves; what does Baptism mean to us and how does it affect our life? Or does it? Yes, and very much so. Through Baptism we were born again spiritually and became God's children. As a result we are to conduct our lives according to the Gospel values, in union with Christ by prayer and growth in the virtues of faith, hope and charity. At our Baptism God also said to us: "You are my beloved daughter/son in who I am well pleased." Are we aware of the great dignity conferred upon us by baptism? Are we living up to our vocation as beloved daughters and sons of God? Today, we renew our Baptismal vows as we come again in contact with the water of regeneration which is the pledge of God's delight in us all.

**Fr. John Liczner**

## CHRZEST PAŃSKI

Przejrzysta i jednoznaczna ale też bardzo piękna jest scena chrztu Chrystusa. Wydarzenie to otwiera, niby szeroką bramę, drogę do Jego publicznej działalności. W tej scenie jest coś z majestatu i potęgi objawiającego się Boga przy równo - czesnym ukazaniu miłości i miłosierdzia Wszchemocnego, który pragnie zbawienia człowieka. Scenę tę możnaby nazwać spotkaniem się nieba z ziemią. Reprezentanci nieba czyli Trójca Święta rozmawiają z przedstawicielami ziemi w osobach pokutującego narodu pod przewodnictwem Jana Chrzciciela. Wielką rzadkością są takie spotkania; kiedy jednak już dochodzi do nich, to wówczas możemy odkryć choć rąbek tajemnic Bożych.

W tej rozmowie słyszymy głos Ojca Niebieskiego: *Tys jest Mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie* (Mk 1,11).

Jeżus Chrystus, jak zwykły człowiek, staje przed Janem Chrzcicielem i przyjmuje od niego chrzest pokuty. Jakie wnioski mogą wypływać z tego wydarzenia dla nas?

Chrystus nie potrzebował chrztu. Jeśli przyszedł nad Jordan i zmieszal się z tłumem przychodzącym do proroka, to przede wszystkim dlatego, że chciał objawić im Boga. Chciał pouczyć, że zawsze tam, gdzie człowiek upokarza się przed sobą samym, tam wtedy dzieją się wielkie rzeczy. Tam prawdziwie objawia się Bóg i tam następuje spotkanie ze sobą dwóch miłości: miłości Boga z miłością człowieka.

W momencie chrztu każdego człowieka otwiera się niebo i stamtąd zstępuje na ochrzczonego Boża łaska. Każdy z nas po chrzcie stał się "synem umiłowanym Boga", stał się prawdziwym dzieckiem Ojca Niebieskiego. Czyż nie jest to wspaniałym wybraństwem: **umiłowany syn, umiłowana córka!** Dzięki temu sakramentowi cała Trójca Święta mieszka w naszym sercu. Pan Bóg przychodzi do nas ze swoją miłością i mieszka w nas tak długo, dopóki Go stamtąd nie wyprosimy naszymi słabościami i grzechami.

Chrzest jest sakramentem – szczególnym znakiem spotkania Boga z człowiekiem, poprzez który splywa przeogromna łaska na przyjmującego sakrament. Tych znaków jest tylko siedem, a nieliczni tylko mogą przyjąć je wszystkie w swoim życiu. Każdy sakrament zakłada dalszy ciąg, kontynuację i urzeczywistnienie w życiu. Miłość Boża zwana Łaską Sakramentalną jest czymś w rodzaju kapitału początkowego, potencjałem złożonym w sercu. Zadaniem człowieka jest wykorzystać możliwości i szanse związane z tym potencjałem.

Jersteśmy odpowiedzialni za chrzest i za życie Boże w nas. Odpowiedzialni za wzrost tego życia nie tylko w naszej duszy, ale i w duszach dzieci. Konsekwencją chrztu jest rozwój życia wewnętrznego; a ono dokonuje się poprzez wychowanie religijne i przyjmowanie kolejnych sakramentów, poprzez życie zgodne z wiarą.

Zapytajmy dziś siebie: czy Bóg "ma w nas upodobanie"; w naszych modlitwach, w naszym przyjmowaniu sakramentów: spowiedzi i Komuni św., uczestnictwie we Mszach św.?

Czy "ma upodobanie" w naszym postępowaniu na codzień, w naszej pracy i rozrywce, w znoszeniu cierpień i współżyciu z bliźnimi?

Czy czynimy wszystko, by być rzeczywiście "umiłowanymi dziećmi naszego Ojca w Niebie?"

**ks. Jerzy**



**MASS DATES AVAILABLE**

We still have many Mass dates available for those who wish to reserve Masses for wedding anniversaries, anniversaries of deaths and any special intentions for the year 2003. Please Note — **No phone reservations will be accepted!** You may drop your request with the normal stipend in the collection basket or mail it to the St. Stanislaus office at 6615 Forman Ave. We will make every effort to reserve the dates you choose, but if your requested date is not available, we will accommodate your request with the closest date possible. The amount of dated Masses will be limited per person so that others may have an opportunity to reserve dates also. If you have many Mass intentions, we can list them as “*undated Mass intentions*” to be offered by visiting priests during concelebrated Masses!

**HELPING OUT**

Our volunteer coordinator, Bob Bertsch, has started scheduling and implementing the myriad of tasks that require attention at St. Stanislaus Church. Many people have called him to volunteer their time and effort. Many more are needed. If you can spare any time or provide needed services or material please call Bob at 441-2547. May God bless you in this time of our greatest need!

**POLSKIE NAZWY MIESIĘCY**

Nazwy miesięcy w języku polskim są odbiciem tego, co dzieje się w przyrodzie w poszczególnych okresach czasu. I tak, styczeń nosi nazwę od styku dwóch lat - starego i nowego roku; luty, w staropolskim znaczy tyle co srogi, gdyż z reguły jest to najzimniejszy miesiąc; marzec, ponieważ rozmazana jest przyroda i jest koniec zimy a początek wiosny; kwiecień, gdyż pojawiają się kwiaty; maj, wszędzie są kwiaty, wszystko jest umajone; czerwiec - od chrzaszczyka czerwca, z którego wyrabiano czerwony barwnik; lipiec, ponieważ kwitną lipy; sierpień, gdyż kończono żniwa sierpami (gdy nie znano jeszcze kos); wrzesień - od kwitnącego wrzosu; październik od październicy, bo to był miesiąc obróbki lnu i konopi; listopad, opadają liście; grudzień, od grudy, czyli zmarzniętej ziemi. Najprawdopodobniej tylko my, Polacy, mamy tak różne od innych nazwy miesięcy, gdyż inne narody zapożyczyły te nazwy od dawnych Rzymian.

**INTENCJE MSZALNE**

Rozpoczął się nowy rok i otwarta została **nowa księga intencji mszalnych na rok 2003**. Zachęcamy naszych parafian i gości, by pamiętali o dziękczynieniu za wszystkie dobre wydarzenia, by umieli prosić Boga o łaski, a szczególnie by pamiętali o swoich zmarłych. Najlepszą formą pamięci jest polecenie Bogu intencji mszalnej. Przypominamy więc, że jest jeszcze sporo wolnych miejsc na intencje mszalne zarówno niedzielne jak i w tygodniu. Intencje mszalne można zamówić w kancelarii parafialnej w godzinach jej urzędowania lub nawet w niedzielę bezpośrednio po Mszy św.

**DZIEKCZKYNIENIE I PAMIĘĆ**

Pod takim tytułem odbędzie się koncert muzyczny poświęcony pamięci naszego księdza proboszcza Williama Gulasza. Koncert ten będzie miał miejsce w naszym kościele w następną niedzielę 19 stycznia o godz. 4:00 po południu. Zapraszamy!

**GOD BLESS AMERICA****CONCERT OF THANKSGIVING AND REMEMBRANCE**

Next Sunday, January 19, 2003, at 4:00 PM, a special concert remembering Fr. William Gulas, Pastor of St. Stanislaus Church in Slavic Village, will be given at the church by a conglomerate of artists from the Cleveland area having special affiliations with St. Stanislaus. Among those performing will be the Cleveland Slavic Village Boys Choir, The Ohio Boys Choir, the Northcoast Brass Ensemble, various artists and guest artists from Opera Circle, the English and Polish choirs of the parish, and other musical guests and friends.

This event is also being presented as a gesture of thanks to the numerous diocesan and municipal officials, police personnel and firefighters who assisted the St. Stanislaus community during this most difficult time.

**DAD'S CLUB OFFICERS INSTALLED.**

The January 7 meeting of the St. Stanislaus Dad's Club saw the installation of the new club officers that will be serving for the year 2003. Standing top row from the left: Jim Sibits, 3yr Trustee; Larry Mielczarek, Secretary; Frank Greczanik, Treasurer; Stanley Koch, 2yr Trustee; Ron Grams, 1yr Trustee. Bottom row: Frank Krajewski Vice President; John Sklodowski, President; Art Mosinski, Sergeant at Arms.

**THE DAD'S CLUB** currently is planning a Valentine's Dance before Lent in 2003. We will keep you posted. Thank You.



Pastoralka Angels—Aniolki Photos by David Krakowski



**PASTORALKA SUCCESS AT ST. STANISLAUS**

Despite the inclement weather and the Ohio State Football Game, over two hundred patrons enjoyed the Opera Circle production of Jan Maklakiewicz's Pastoralka Staropolska at St. Stanislaus Church last Friday evening, Jan 3rd.

Pictured above holding his shepherd's staff is Bartosz, head shepherd played by Fr. Jerzy Kusy.



Fr. John Liczner, King Kaspar; Fr. Jerzy Kusy, shepherd Bartosz; and Stanley Kwiatkowski, King Melchior.

**CATHOLIC SCHOOLS WEEK & ALUMNI MASS**

The week of January 26 thru February 1, is set aside as "Catholic Schools Week." Our school is planning a number of activities for the students and parents during that week. We will begin the week with a Mass on Sunday Jan. 26, 11:30 AM, for all alumni of St. Stanislaus Elementary School Followed by an Open House in the school. We urge our parents to participate in the festivities and show your support.

**BAPTISM PREPARATION CLASS.** The next class will be February 2, 1:00 PM, St. Stanislaus Church, 216-341-9091

**WIZYTA DUSZPASTERSKA** czyli odwiedziny kołędowe to stary polski zwyczaj przypadający na początek nowego roku. Duszpasterz odwiedza w tym czasie swoich parafian, aby móc bliżej poznać rodziny powierzone jego duchowej opiece i błogosławić domowników oraz ich dobytek na cały nowy rok. Taka możliwość istnieje również i w tym roku. Ci, którzy chcieliby zaprosić księdza do błogosławieństwa domu, prosimy, aby ustalali termin takowej wizyty bezpośrednio po Mszy św. lub dzwoniąc do parafii na numer (216) 341-9091.

***Come "fall in love with Slavic Village"***

Slavic Village Development, The Pulaski Franciscan Community Development Corporation and Rysar Properties are excited to invite you February 15th to the open house of the new E. 65th town homes. The town homes are located at E.65th and Osmond Court, one block north of St. Stanislaus Church. Come fall in love with the new development of the E. 65th and Warszawa Historic District. Starting at 11:00am Auxiliary Bishop Roger W. Gries O.S.B. will bless the new town homes, followed by tours, refreshments and prizes. For more information please contact Slavic Village Development at 216-429-1182 or The Pulaski Franciscan Community Development at 216-883-4432.

**PHOTOS ON THE INTERNET**

New On Line Picture Albums of the Polish festival are available for viewing at [www.picturetrail.com/saintstans](http://www.picturetrail.com/saintstans).